

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

2 APRIL 1998

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 8 augustus
1981 tot oprichting van het
Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden,
oud-strijders en oorlogsslachtoffers
en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden,
oud-strijders en oorlogsslachtoffers**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIEVOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MAURICE MINNE

- (1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : Mevr. Vanlerberghe (M.)

A. — Vaste leden		B. — Plaatsvervangers	
C.V.P.	H. Brouns, Mevr. Gardeyn-Debever, H. Van Erps, Mevr. van Kessel.	C.V.P.	Mevr. Creyf, H. Goutry, Mevr. Hermans, H. Vandeuren, Mevr. Van Haesendonck.
P.S.	HH. Biefnot, Dallons, Minne.	P.S.	HH. Delizée, Larcier, Moock, Moriau.
V.L.D.	HH. Anthuenis, Valkeniers, Van Aperen.	V.L.D.	HH. Chevalier, Daems, Taelman, van den Abeelen.
S.P.	Mevr. Dejonghe, Vanlerberghe.	S.P.	HH. Cuyt, Verstraeten, De Richter.
P.R.L.- F.D.F.	HH. Denis, Seghin.	P.R.L.- F.D.F.	HH. Bacquelaine, D'hondt, Vandenhaute.
P.S.C.	H. Lespagnard.	P.S.C.	H. Beaufays, Mevr. Cahay- André.
VI.Blok	H. Van den Eynde.	VI.Blok	N. Mevr. Colen, H. Sevenhans.
Agalev/H. Ecolo	Detienne.	Agalev/HH. Ecolo	Deleuze, Van Dienderen

C. — Niet-stemgerechtigd lid

V.U. Mevr. Van de Casteele

Zie:

- 1474 - 97 / 98 :

- N° 1: Wetsontwerp.

Zie ook :

- N° 2 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Vierde zitting van de 49^{de} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

2 AVRIL 1998

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 8 août 1981 portant
création de l'Institut National des invalides
de guerre, anciens combattants et victimes de
guerre, ainsi que du Conseil Supérieur des
invalides de guerre, anciens combattants et
victimes de guerre**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNE-
MENT ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIETE (1)

PAR
M. MAURICE MINNE

- (1) Composition de la commission
Président : Mme Vanlerberghe (M.)

A. — Titulaires		B. — Suppléants	
C.V.P.	M. Brouns, Mme Gardeyn- Debever, M. Van Erps, Mme van Kessel.	C.V.P.	Mme Creyf, M. Goutry, Mme Hermans, M. Vandeuren, Mme Van Haesendonck.
P.S.	MM. Biefnot, Dallons, Minne.	P.S.	MM. Delizée, Larcier, Moock, Moriau.
V.L.D.	MM. Anthuenis, Valkeniers, Van Aperen.	V.L.D.	MM. Chevalier, Daems, Taelman, van den Abeelen.
S.P.	Mme Dejonghe, Mme Vanlerberghe.	S.P.	MM. Cuyt, Verstraeten, De Richter.
P.R.L.- F.D.F.	MM. Denis, Seghin.	P.R.L.- F.D.F.	MM. Bacquelaine, D'hondt, Vandenhaute.
P.S.C.	M. Lespagnard.	P.S.C.	M. Beaufays, Mme Cahay-André.
VI.Blok	M. Van den Eynde.	VI.Blok	N. Mme Colen, M. Sevenhans.
Agalev/M. Ecolo	Detienne	Agalev/MM. Ecolo	Deleuze, Van Dienderen

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. Mme Van de Casteele

Voir:

- 1474 - 97 / 98 :

- N° 1: Projet de loi.

Voir aussi :

- N° 3: Texte adopté par la commission.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken op 1 april 1998.

1. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN

De minister verwijst naar de memorie van toelichting (Stuk nr. 1474/1).

Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp beoogt artikel 3 van de wet van 8 augustus 1981 te wijzigen met het doel de morele opdrachten beter tot uiting te laten komen van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers. Het instituut heeft zijn nut reeds ruimschoots bewezen door in hoofdzaak de nadruk te leggen op zijn materiële opdrachten.

De nieuwe morele opdrachten van het N.I.O.O.O. moeten de erkentelijkheid bevorderen die aan de oorlogsslachtoffers en aan de vaderlandse verenigingen verschuldigd is door de openbare opinie beter te informeren.

In dit kader kan het Nationaal Instituut er, in symbiose met andere soortgelijke initiatieven, op toezien dat de herinnering aan de pijnlijke beproevingen die ons land heeft meegemaakt, bewaard blijft. De gedachtenis van de Geschiedenis kan aldus tevens worden gevrijwaard.

Deze morele actie moet vanzelfsprekend in de eerste plaats gerealiseerd worden in samenwerking met, in voorkomend geval de gewesten en de gemeenschappen, maar vooral met de Federaties en Verenigingen van oorlogsslachtoffers en oud-strijders, die gisteren nog acteurs waren en vandaag getuigen zijn.

Concreet moeten de morele opdrachten van het N.I.O.O.O. in hoofdzaak als volgt worden bepaald :

— rechtstreekse en onrechtstreekse bijstand aan de verenigingen die de belangen van de gerechtigden van het Instituut behartigen;

— nationale en zelfs internationale acties, gevoerd met de verantwoordelijken van de verscheidene betrokken monumenten en plaatsen, waarbij aldus een synergie van grote omvang wordt gecreëerd met de bedoeling de idealen van Vrede, Democratie en Vrijheid levendig te houden.

Dergelijke stap is in de huidige context van groot belang. Het is immers door het levendig houden van de herinnering aan de gebrachte offers en aan de morele waarden die eraan ten grondslag liggen dat onze maatschappij het best de heropflakking van de vergissingen van het verleden kan vermijden.

MESDAMES ET MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi le 1 avril 1998.

1. EXPOSÉ PAR LE MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

Le ministre s'en réfère à l'exposé des motifs (Doc. n° 1474/1).

Le projet de loi qu'il a l'honneur de soumettre vise à modifier l'article 3 de la loi du 8 août 1981 dans le but de préciser davantage les missions morales de l'Institut National des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre qui, depuis des années, a largement prouvé son utilité en mettant essentiellement l'accent sur l'accomplissement de ses missions matérielles.

Les nouvelles missions morales de l'I.N.I.G. devront favoriser la reconnaissance qui est due aux victimes de guerre et aux associations patriotiques par une meilleure information de l'opinion publique.

Dans ce cadre, l'Institut National pourra veiller à entretenir, en symbiose avec d'autres initiatives similaires, le souvenir des épreuves douloureuses traversées par notre pays et ce, afin de préserver la mémoire de l'Histoire.

Cette action morale doit bien sûr se réaliser en premier lieu avec le concours des fédérations et associations de victimes de guerre et d'anciens combattants, hier acteurs et aujourd'hui témoins, ainsi que le cas échéant, en collaboration avec d'autres acteurs.

Concrètement, les missions morales de l'I.N.I.G. devront se définir principalement comme suit :

— des aides directes et indirectes aux associations qui défendent les intérêts des bénéficiaires de l'Institut.

— des actions nationales, voire internationales, menées avec les responsables des différents monuments et sites concernés, créant ainsi une synergie de grande ampleur dont l'objectif est de maintenir vivants, auprès de l'opinion publique, les idéaux de Paix, de Démocratie et de Liberté.

Une telle démarche a toute son importance dans le contexte actuel car c'est en gardant vivantes la mémoire des sacrifices consentis et celles des valeurs morales qui les ont sous-tendus que notre société pourra le mieux éviter de revivre les erreurs du passé.

Het bedoelde wetsontwerp beoogt anderzijds door een wijziging van artikel 4 van de wet van 8 augustus 1981 de militairen en rijkswachters die aan humanitaire opdrachten of aan het bewaren van de vrede in het buitenland deelnemen en die er het slachtoffer worden van sommige schadelijke feiten gelijk te stellen met militaire oorlogsinvaliden. Hun weduwen en minderjarige wezen worden ook gelijkgesteld met de weduwen en minderjarige wezen van militaire oorlogsinvaliden.

Deze personen vormen in feite nieuwe categorieën gerechtigden van het Nationaal Instituut en kunnen bijgevolg aanspraak maken op zowel materiële als morele steun van deze instelling.

Deze maatregel dringt zich op in het licht van de wereldactualiteit en de voorziene evolutie van de aard van de opdrachten van de Belgische strijdkrachten, hetzij in het kader van door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties besliste acties of van bijzondere opdrachten bijvoorbeeld als waarnemers van de UNO of van de Europese Gemeenschap.

Op nauwelijks enkele dagen van de trieste verjaardag van de tragische verdwijning van de Belgische paracommando's in Rwanda is het onze plicht met een concreet gebaar hulde te brengen aan de moed van de families van deze slachtoffers door hun onze steun en erkentelijkheid te betuigen.

2. BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2

De heer Van den Eynde vraagt zich af welk moreel gezag zowel het Nationaal Instituut als de Hoge Raad op grond van het ter bespreking voorliggende ontwerp zullen uitstralen. Stelt men op die wijze geen hoogste - onfeilbaar geachte - gezagsinstantie in, die de publieke opinie op haar eigen manier zal voorlichten omtrent de «pijnlijke beproevingen die ons land doormaakt»?

De minister zegt dat de verklaring van de spreker hem geenszins verwondert en hij laat het aan de vaderlandslievende verenigingen om de teneur ervan in te schatten.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

D'autre part, le projet de loi en question vise, par la modification de l'article 4 de la loi du 8 août 1981, à assimiler les militaires et gendarmes qui participent à des missions humanitaires ou de maintien de la paix à l'étranger et qui y sont victimes de certains faits dommageables, à des militaires invalides de guerre. Leurs veuves et orphelins mineurs sont également assimilés aux veuves et orphelins mineurs de militaires invalides de guerre.

De fait, ces personnes constituent de nouvelles catégories de ressortissants de l'Institut National et pourront dès lors bénéficier tant de l'action matérielle que de l'action morale de cet organisme.

Cette mesure s'impose du fait de l'actualité mondiale et de l'évolution prévisible du caractère des missions des forces armées belges que ce soit dans le cadre d'actions décidées par le Conseil de Sécurité des Nations Unies ou de missions isolées en tant, par exemple, qu'observateurs de l'O.N.U. ou de la Communauté Européenne.

A quelques jours du triste anniversaire de la disparition tragique des paracommandos belges au Rwanda, il est de notre devoir, à travers des gestes concrets, de pouvoir rendre hommage au courage des familles de ces victimes, en leur apportant notre soutien et notre reconnaissance.

2. DISCUSSION ET VOTES

Art. 1

Cet article est adopté sans discussion par 10 voix et une abstention..

Art. 2

Monsieur Van den Eynde s'interroge sur l'autorité morale dont pourront se prévaloir à la fois l'Institut National et le Conseil Supérieur en vertu du projet en examen. N'instaure-t-on pas ainsi une autorité suprême, réputée infallible, qui informera l'opinion publique à sa manière des «épreuves douloureuses traversées par le pays»?

Le ministre déclare qu'il n'est nullement étonné par les propos de l'intervenant et s'en réfère aux associations patriotiques pour en apprécier la teneur.

Cet article est adopté par 10 voix et une abstention.

Art. 3

De heer Van den Eynde hekelt het feit dat men, door de term *vredesoperaties* te hanteren, de woorden in een onjuiste betekenis gebruikt. Deze operaties hebben een duidelijk oorlogvoerend karakter. Onze soldaten zetten er hun leven op het spel. Alle oorlogen werden steeds gevoerd onder het mom van een of ander ideaal om de vrede te handhaven. Dat zulks nu voor rekening van de internationale gemeenschap gebeurt, verandert niets aan de aard zelf van de operaties. Uit het feit dat tien para's in Rwanda op het veld van eer gesneuveld zijn, werden blijkbaar geen lessen getrokken. Het spreekt voor zich dat de strijders die aan soortgelijke operaties hebben deelgenomen, het verdienen om met de oud-strijders van beide wereldoorlogen te worden gelijkgesteld. Een en ander zal maar een geringe budgettaire weerslag hebben : dat doet bij de spreker de vrees rijzen dat men *de facto* geen nieuwe rechten zal toekennen. Het betreft een loutere opsmukoperatie. Het aantal recht-hebbenden zal toenemen, maar ze zullen ieder afzonderlijk minder ontvangen.

De heer Gehlen kan waarderen dat het voorliggende ontwerp wordt ingediend drie dagen na de feestelijke manifestatie waarbij Belgische troepen in de bloemetjes werden gezet voor de rol die ze in ex-Joegoslavië en in Kroatië hebben vervuld. Hun zesjarige aanwezigheid in die regio's, waarin de oorlog woedde, werd als bijzonder succesvol bestempeld. De slachtoffers mogen terecht aanspraak maken op rechten die aan andere oorlogsslachtoffers werden toegekend. Er wordt geen nieuwe structuur opgezet. Alle oorlogsslachtoffers worden zonder onderscheid op gelijke voet geplaatst.

De minister wenst niet mee te doen aan taal-spitsvondige spelletjes. Hij stelt vast dat er slachtoffers zijn en dat zij recht hebben op hulp. Hij wijst erop dat voortaan ook rijkswachters die het slachtoffer zijn van gewelddaden tijdens het vervullen van bewakingsopdrachten in het buitenland, een beroep zullen kunnen doen op de bestaande fondsen voor financiële hulp.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

M. MINNE

De voorzitter,

M. VANLERBERGHE

Art. 3

Monsieur Van den Eynde s'élève contre l'abus sémantique qui consiste à parler d'actions de maintien de la paix. Celles-ci ont un caractère clairement bel-ligieux. Nos soldats y risquent leur peau. Toutes les guerres ont été menées au nom d'un idéal de main-tien de la paix. Que celle-ci se fasse pour le compte de la communauté internationale ne change rien à sa nature. Les dix paras morts sur le champ d'honneur au Rwanda n'ont apparemment pas servi de leçon. Il est évident que les combattants qui ont participé à de telles opérations méritent d'être assimilés aux anciens combattants des deux guerres. Le fait que l'incidence budgétaire sera faible fait craindre à l'in-tervenant qu'on n'octroie en fait pas de nouveaux droits. On procède à un saupoudrage. Le nombre des ayants droit augmentera, mais il recevront chacun moins individuellement.

Monsieur Gehlen apprécie le fait que le projet en examen intervient trois jours après les festivités lors desquelles les troupes belges furent à l'honneur pour le rôle qu'elles jouèrent en ex-Yougoslavie et en Croa-tie. Leur présence de six ans dans ces régions en guerre fut salué comme un franc succès. Les victimes peuvent à juste titre se prévaloir de droits octroyés aux autres victimes de guerre. Il n'est pas créé d'autre structure. Les victimes de toutes les guerres sont mises sur le même pied.

Le ministre ne souhaite pas s'arrêter à la sémanti-que. Il constate qu'il y a des victimes et que ces victi-mes méritent d'être aidées. Il rappelle que doréna-vant les gendarmes victimes d'actes de violence lors de l'accomplissement de missions de garde à l'étran-ger pourront également bénéficier des aides existantes.

Cet article est adopté par 10 voix et une abstention.

Le projet est adopté par 10 voix et une abstention.

Le rapporteur,

M. MINNE

Le président,

M. VANLERBERGHE